

杨少收

第一部分 协议书

井冈山市遂川江水电开发有限公司(以下称发包人)拟修建井冈山(仙口)水电站土建工程I标段工程,接受了江西省水电工程局(以下称承包人)的投标,双方达成如下协议,并于2004年4月9日签订了本协议书,合同总金额为人民币(大写)肆仟捌佰柒拾肆万贰仟壹佰玖拾捌元(其中预留材料价差壹仟万元整)。

1、本协议书中的词语涵义与下述第2条所列的专用合同条款和通用合同条款中的词语涵义相同。

2、本合同包括下列文件:

- (1) 协议书(包括补充协议);
- (2) 中标通知书;
- (3) 投标文件和附录(包括投标辅助材料)、招标文件;
- (4) 承包方有标价的工程量清单;
- (5) 专用合同条款;
- (6) 通用合同条款(采用GF-2000-0208);
- (7) 技术条款(采用GF-2000-0208);
- (8) 设计文件及图纸;
- (9) 经双方确认进入合同的其它文件。

上列文件汇集并代替了本协议书签订前双方为本合同签订的所有协议、会谈记录以及相互承诺的一切文件。

3、承包人保证按照合同规定全面完成各项承包工作,并承担

合同规定的承包人的全部义务和责任。

4、发包人保证按照合同规定付款并承担合同规定的发包人的全部义务和责任。

5、本协议书经双方法定代表人或其委托代理人签名并分别盖本单位公章后生效。

6、本合同一式拾陆份。其中正本贰份，双方各执壹份，副本壹拾肆份，发包人执七份，承包人执七份。

发包人：井冈山遂川江水电开发有限公司

承包人：江西省水电工程局

法定代表人：
(或委托代理人)

法定代表人：
(或委托代理人)

地 址：井冈山下七乡仙口

地 址：南昌市高新开发区火炬大街68号

电 话：0796—6680750

电 话：0791—8116056

传 真：0796—6680748

传 真：0791—8116056

邮政编码：343600

邮政编码：330029

开户银行：

开户银行：

帐 号：

帐 号：

2004年2月9日

(Translation)

Part I. Contract

Jinggangshan Suichuanjiang Hydropower Development Co., Ltd. has accepted the EPC (engineering, procurement and construction) offer from Jiangxi Provincial Hydropower Engineering Bureau regarding the civil engineering Part I of the Jinggangshan 36 MW Hydropower Project. The contract is arrived at by both parties and signed on 09/02/2004.

...

(Sealed by Jinggangshan Suichuanjiang Hydropower Development Co., Ltd.)

(Sealed by Jiangxi Provincial Hydropower Engineering Bureau)

...

09/02/2004